

TAB. ANATOM. EUSTACHII

<p style="text-align: center;">TESTIMONIUM ILLUSTRISSIMI, AC REVERENDISSIMI (P)RAESULIS CAROLI MAJELLI Bibliothecæ Vaticanæ Custodis Primarii.</p>	<p style="text-align: center;">TÉMOIGNAGE DU TRÉS ILLUSTRE ET DU TRÉS RÉVÉREND RÉGISSEUR CARLO MAJELLO Premier Gardien de la Bibliothèque du Vatican</p>
<p>Demandante Reverendiss. P. Fr. Gregorio Selleri Sacri Palatii Apostolici Magistro diligenter & accuratè perlegi librum inscriptum : TABULÆ ANATOMICÆ CL. VIRI BARTHOLOMÆI EUSTACHII &c. quumque in eo nihil quidquam Catholicæ Religioni aut Christianæ pietati adversum, imò ad uberrimam rei Anatomicæ utilitatem, ad immortalem SS. PATRIS CLEMENTIS XI. PONT. MAX. gloriam, atque ad perennem tum Celeberrimi Eustachii, tum Clarissimi Lancisii laudem opus redundaturum deprehenderim ; publica eruditorum luce dignissimum censeo. Cognoscent etiam universi par æquumque fuisse, ut ad Tabulas tandiu expetitas, quæ pessimo publico interciderant, è tenebris vindicandas, auctoritatem suam Pontifex sapientissimus intenderet, iisque illustrandis, inter multiplices negotiorum ac studiorum curas, eruditionem suam doctissimus Lancisius accommodaret. Romæ Nonis Martii MDCCXIV.</p> <p style="text-align: center;"><i>Carolus Majellus.</i></p>	<p>À la demande du très révérend père, frère Gregorio Selleri, maître du Saint Palais Apostolique, j'ai lu de manière attentive et soigneuse le livre intitulé : <i>Planches Anatomiques du très célèbre Bartholomée Eustache etc.</i> Et comme je n'y ai rien trouvé de contraire à la religion catholique ou la piété chrétienne, mais bien un ouvrage destiné à contribuer pleinement au plus large intérêt de la science Anatomique, à la gloire immortelle de Sa Sainteté le Père Clément XI, Grand Pontife, à la louange perpétuelle, d'une part du très renommé Eustache, d'autre part du très célèbre Lancisi, je l'estime tout à fait digne d'être rendu public auprès des érudits. Tous sauront qu'il a été juste et équitable pour le très sage Pontife d'utiliser son autorité afin de tirer des ténèbres les Planches si longtemps recherchées et qui, pour le plus grand malheur de tous, avaient disparu ; et pour le très savant Lancisi, au milieu des multiples sollicitations de ses affaires et de ses études, d'appliquer son érudition à les mettre en lumière. À Rome le sept mars 1714.</p> <p style="text-align: center;"><i>Carlo Majelli</i></p>
<p>REIMPRIMATUR, Si videbitur Reverendissimo Patri Sacri Palatii Apostolici Magistro. <i>N. Baccarius Episc. Bojanen. Vicesgerens.</i></p>	<p>QU'IL SOIT RÉIMPRIMÉ, si cela semble bon au très révérend Père, Maître du Saint Palais Apostolique. <i>N(unzio) de Baccari, évêque de Boiano, agissant en son nom</i></p>
<p>REIMPRIMATUR. Fr. Gregorius Selleri Ordinis Prædicatorum Sacri Palatii Apostolici Magister</p>	<p>QU'IL SOIT RÉIMPRIMÉ, Frère Gregorio Selleri de l'ordre des Prêcheurs, Maître du Saint Palais Apostolique</p>

(Traduction par les latinistes de Terminale du Lycée de La Croix-Rouge, Brest, 29. Prof. Clémence Douchet)